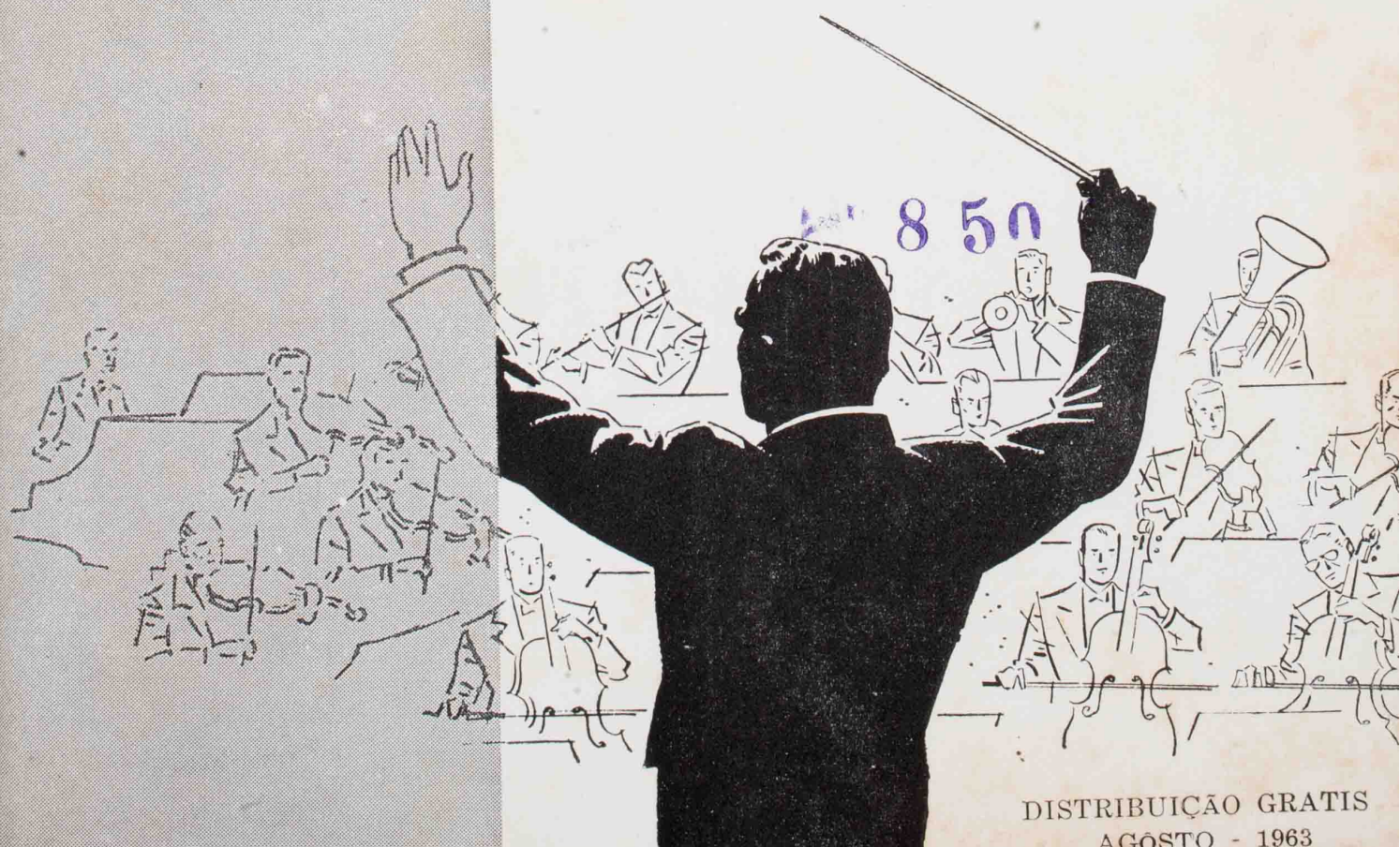




PREFEITURA DE S. PAULO

TEATRO MUNICIPAL



DISTRIBUIÇÃO GRATIS
AGOSTO - 1963



NO ACONCHEGO DO SEU LAR

gelomatic

GELA MAIS



A MARCA QUE GARANTE O PRODUTO



SOCIEDADE
DE
CULTURA ARTÍSTICA

1963

Quinquagésima-primeira temporada

SARAU 850.º

(oitavo da temporada)

Apresentação da

ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

Solistas:

Pianista **BERNARDO SEGALL**

Regente:

MAESTRO ARMANDO BELARDI

CONFIANÇA É A BASE PARA A COMPRA DE UMA JOIA
para aqueles que querem o melhor



joalheiros

praça da república, 242 — são paulo
av. rio branco, 173 — rio de janeiro



NOVA LINHA

CHEVROLET

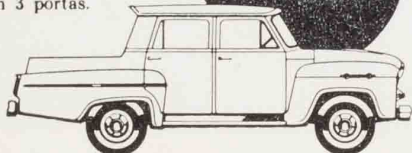
NOVO CHEVROLET CORISCO MODELO 3105

Furgão ágil e veloz no trânsito fechado. Grande compartimento de carga (o maior de sua classe).



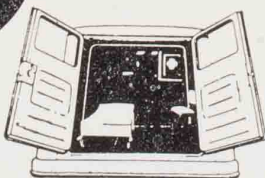
Cabina dupla - 6 lugares e ampla caçamba externa. Duplo uso: passeio e transporte de cargas e pessoas. Única camioneta nacional com 3 portas.

NOVO CHEVROLET 3 PORTAS MODELO 3114



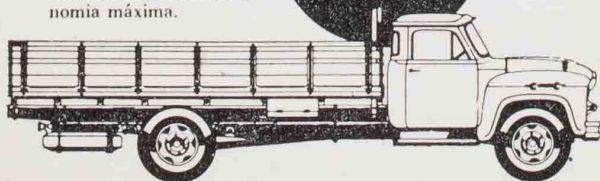
NOVO CHEVROLET AMBULANCIA MODELO 3105

Alia rapidez, segurança e conforto — qualidades necessárias em seu serviço. Amplas portas traseiras



Os caminhões Chevrolet são apresentados com vários tipos de chassi para os mais diferentes usos. O Chevrolet garantir-lhe-á eficiência inexcelsível e economia máxima.

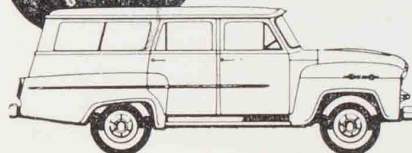
NOVO CAMINHÃO CHEVROLET SÉRIE 6500



Seja qual for o tipo de transporte, há sempre um veículo da nova linha Chevrolet para realizá-lo com mais eficiência e maiores lucros! Os veículos da nova linha Chevrolet são muito mais bonitos! De estilo arrojado! De linhas completamente reestudadas! Faróis duplos — nova grade e novos pára-lamas fronteiros.

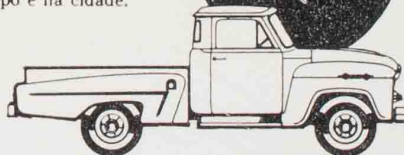
NOVO CHEVROLET AMAZONA MODELO 3116

Em sua classe, é o mais útil, robusto e durável. Com 3 portas e 8 lugares, é o veículo certo para o transporte de passageiros, e para toda a família nos fins-de-semana!



Grande capacidade de carga. Potente e robusto, é ideal para serviços auxiliares de transporte no campo e na cidade.

NOVO CHEVROLET PICK-UP MODELO 3104



**PRODUTO DA
GENERAL MOTORS
DO BRASIL S.A.**



ARMANDO BELARDI

— Nasceu em São Paulo no ano de 1900. Iniciou seus estudos musicais com seu pai, na idade de sete anos.

— Estudou violino, passando em seguida para o violoncelo, sob a orientação do professor Guido Rocchi.

— Neste instrumento patenteou raras aptidões, tendo ingressado em 1909 na orquestra da Cia. de Operetas «Ettore Vitale», no antigo Teatro Sant'Ana.

— Em 1913, a conselho do Professor Rocchi, seguiu para a Itália, fixando residência em Roma. Em fins de 1914 diplomou-se no «Liceu Musicale Gioacchino Rossini», de Pesaro, com notas distintas.

— Em Roma realizou diversos concertos, com sucesso, regressando em seguida ao Brasil.

— Aqui chegando, reiniciou suas atividades artísticas, realizando concertos em São Paulo, Rio de Janeiro e outras cidades e capitais do País, obtendo sempre elogios e aplausos do público.

— Armando Belardi participou do Quarteto da «Sociedade de Cultura Artística», do «Quarteto Z. Autori», sendo um dos fundadores da «Sociedade de Música de Câmara», de São Paulo.

— Em 1921, quando presidente da associação de classe «Centro Musical de São Paulo», em companhia de vários colegas, fundou a «Sociedade de Concertos Sinfônicos de São Paulo», cujas atividades se projetaram em todos os meios artísticos do Brasil. Na direção da referida sociedade, conseguiu apresentar ao público paulista os mais renomados solistas e regentes do mundo. Foi por iniciativa e responsabilidade da Sociedade de Concertos Sinfônicos de São Paulo que, em 1927 e 1929, veio a São Paulo o consagrado compositor italiano Ottorino Respighi, regendo vários concertos em nossa Capital, além, de acompanhar nossa orquestra, por duas vezes, à Capital da República, onde obteve êxito invulgar.

— Em 1937, a convite da célebre Gabriella Besanzoni Lage, foi um dos regentes da Cia.

7 de Abril, 400



Direita, 150

E' ELEGANTISSIMO E ASSENTA BEM, O NOVO

COLARINHO MODÉLO ITALIANO

ARTIGOS FINOS PARA CAVALHEIROS

Um novo traço de beleza...
 ...sublinhando
 o seu olhar



Delineador Compacto

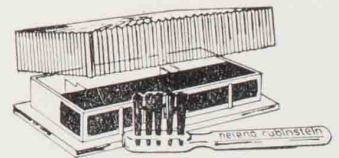
UMA EXCLUSIVIDADE DE HELENA RUBINSTEIN

É moderno, é prático, é fácil de usar.
 Assim é o Delineador Compacto - criação exclusiva de Helena Rubinstein para realçar a beleza de seus olhos. Basta aplicar um traço fino junto aos cílios, com o pincel úmido... e pronto!... seu olhar ganhou uma nova expressão de beleza inconfundível.
 O Delineador Compacto Helena Rubinstein, apresentado nas cores Black e Brown, seca instantaneamente e é muito mais durável.

Garanta o maquiagem perfeito de seus olhos com os produtos Helena Rubinstein



Sombra Stick
 nas cores Blue, Blue Green, French Blue, Opaline, Jade e Green



Máscara para Cílios: nas cores Black, Blue, Blue Green, Blue and Fair e Brown

Lápis para Sobrancelhas: nas cores Black, Blue, Brown, Grey e Green

Helena Rubinstein

a maior autoridade mundial em assuntos de beleza

Lírica da «S. A. Teatro Brasileiro», do Rio de Janeiro. Lá colaborou na preparação dos novos e velhos artistas para as temporadas líricas nacional e oficial, tendo sido um dos regentes das temporadas realizadas em 1937 e 1938 no Rio e em São Paulo, por essa sociedade.

— Terminadas suas atividades na «S. A. Teatro Brasileiro», voltou para São Paulo, procurando então realizar um velho sonho: — dotar São Paulo de uma Orquestra Sinfônica oficial, inclusive um Coral, em condição de apresentar todo o repertório sinfônico-vocal.

— Em 1939, com a colaboração de amigos e colegas, Armando Belardi apresentou ao Prestes Maia duas propostas: uma para a organização da orquestra oficial do Teatro Municipal e outra para a seleção de 60 vozes que formariam o Coral Lírico daquela casa. As duas propostas foram aceitas e, em consequência dessa iniciativa, desde vários anos encontram-se os corpos estáveis da Prefeitura Municipal de São Paulo em plena atividade.

— Armando Belardi dedica-se desde 1939 à regência da música sinfônica. Apresentou inúmeros programas sinfônicos e corais, tendo sempre obtido êxito invulgar. Em janeiro de 1940 apresentou, pela primeira vez em São Paulo, a célebre «Missa de Requiem», de Verdi, com um Coral de 120 figuras, solistas e a orquestra oficial. Em seguida executou também em primeiras audições, as seguintes obras: «Stabat Mater», de Rossini, para solistas, coro e orquestra, o poema vocal-sinfônico «Colombo», de Carlos Gomes e a imortal página de Beethoven «9.ª Sinfonia». Também foi apresentada no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, em 1941, para a inauguração da Temporada

Oficial a «Missa de Requiem» de Verdi, com os mesmos solistas e com a fusão dos corais de São Paulo e do Rio de Janeiro.

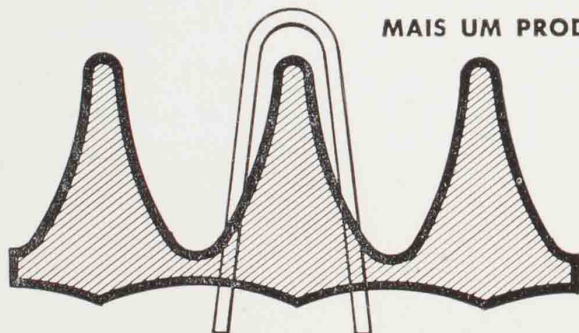
— Armando Belardi foi livre-docente do Conservatório Dramático e Musical de São Paulo, de 1915 a 1937; membro do Conselho de Orientação Artística de São Paulo (associação de classe) e posteriormente presidente do Sindicato dos Músicos Profissionais no Estado de São Paulo, onde é sócio n.º 1. Foi fundador da Sociedade de Concertos Sinfônicos de São Paulo (1921), atual Orquestra Sinfônica Municipal. Foi diretor dos Corpos Estáveis do Teatro Municipal de 1939 a 1943: é proprietário do Conservatório Musical «Carlos Gomes», da Capital.

— No início de 1959, a convite dos dirigentes da etiqueta «Chantecler», gravou seu primeiro «long-play» sinfônico, apresentando várias obras de autores selecionados, como Carlos Gomes, Granados, Debussy, Brahms.

— Em meados de 1959, pela mesma «Chantecler», num trabalho de grande envergadura, gravou, na íntegra, a ópera de Carlos Gomes «O Guarani». Esta gravação pode ser considerada como um prêmio ao Jubileu de Ouro de Armando Belardi que em 1.º de Janeiro de 1959 completou 50 anos de profissão exercida efetivamente.

— Armando Belardi, ocupando com destaque o cargo de regente e de diretor-artístico da Rádio Gazeta há mais de 14 anos continua a batalhar para elevar sempre mais o gosto pela arte lírica, assim como pela divulgação de boa música com programas organizados com elevado conhecimento artístico.

— Atualmente é diretor-artístico do Teatro Municipal de São Paulo.



MAIS UM PRODUTO DA AFAMADA MARCA IMAM

Conjunto
PLANALTO
ALUMINIO IMAM LTDA.
"A PIONEIRA EM NOVIDADES"

R. CIPRIANO BARATA, 240 - FONES: 63-4234 E 63-4236
SÃO PAULO



ROTHAL PUB



BERNARDO SEGALL

Bernardo Segall nasceu em Campinas, Estado de S. Paulo, em 1911, revelando desde tenra idade excepcional inclinação para o teclado. Já aos 9 anos exhibia-se em São Paulo, em seu primeiro recital público, tornando-se conhecido como o «Mozart brasileiro». Aos 14 anos, em concurso nacional, conquistou o cobiçado «Prêmio Chiafarelli», firmando, daí por diante, a sua personalidade de artista. Aos 25 anos, em

1936, apresentou-se pela primeira vez nos Estados Unidos, no «Town Hall», sendo, então, inscrito como solista da «New York Philharmonic-Symphony» e da «N.B.C. Symphony». Aí foi que conquistou definitivamente lugar de grande relevo na vida musical norte-americana, atuando em mais de cem cidades como recitalista e como solista de orquestras dirigidas por famosos maestros, inclusive Toscanini.

Baircelas Calheres
Fracalanza
Um presente... sempre presente!



Etam

...na elegância feminina, Modas Etam predomina!

PIANO BRASIL
para a futura virtuose!

Antecipe o prêmio à futura artista.
Dê à sua filhinha o piano que ela
merece:



PIANOS BRASIL S. A.
Rua Stella, 63 - S. Paulo

• objetos de arte

• relógios

• jóias

• prata inglesa

JOALHERIA



CASA BENTO LOEB

Servindo a Sociedade Paulista desde 1891

Rua Barão de Itapetininga, 140
conj. 71 e Loja 1



ALMOÇO OU JANTAR

No Restaurante do

HOTEL EXCELSIOR

com

Smorgasboard de
50 pratos

Hedvig

decorações em geral

- ★ móveis avulsos
- ★ bares tipo apartamentos
- ★ presentes
- ★ objetos de adorno
- ★ novidades

RUA AURORA, 886
FONE: 35-8681

MERIDIONAL

FAQUEIROS: PRATA 100
FAQUEIROS: AÇO INOX
BAIXELAS E PRESENTES



A venda nas casas do ramo que
exigem QUALIDADE



A V I S O

Por motivo de força maior, a 2ª parte do programa impresso foi suprimida, devendo, porém, a respectiva peça ser incluída em outra oportunidade futura. Entenda-se, pois, da seguinte maneira o programa de hoje:

FESTIVAL DVORAK-TSCHAIKOWSKY

-o-

- Programa -

- I - DVORAK Sinfonia n.2, op.70, em ré menor
Allegro maestoso
Poco adagio
Scherzo (Vivace)
Finale (Allegro)
- II - TSCHAIKOWSKY Concerto n.1, op.23, em si-bemol menor
para piano e orquestra
Allegro non troppo e molto maestoso
Andantino semplice
Allegro con fuoco

Solista: BERNARDO SEGALL

Regente: Maestro ARMANDO BELARDI

=====

São Paulo, 27 de Agosto de 1963 — às 21 horas

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1963 — QUINQUAGÉSIMA-PRIMEIRA TEMPORADA — 1963

SARAU 850.º (oitavo da temporada)

Apresentação da

ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

Solistas:

Pianista **BERNARDO SEGALL**

Regente:

MAESTRO ARMANDO BELARDI

PROGRAMA

I — DVORAK Sinfonia n. 2, op. 70, em ré menor

Allegro maestoso

Poco adagio

Scherzo (Vivace)

Finale (Allegro)

III — TSCHAIKOWSKY Concerto n. 1, op. 23, em si-bemol menor,
para piano e orquestra

Allegro non troppo e molto maestoso

Andantino semplice

Allegro con fuoco

Solista: **BERNARDO SEGALL**

ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

Regente :

MAESTRO ARMANDO BELARDI



O segredo das mais belas mulheres: a limpeza profunda da pele!

Instant Cleanser (LIMPEZA RÁPIDA)

limpa a *cútis* – profunda e instantâneamente!



- Líquido cremoso, excelente para todos os tipos de pele.
- Remove instantâneamente as impurezas da *cútis*.
- Desobstrui completamente os poros, deixando a pele respirar... e viver.
- Limpa profundamente a pele, chegando até onde nenhum outro creme ou sabonete consegue chegar.
- Deixa a pele alva, saudável e juvenil.
- Não é gorduroso.
- Não resseca.

COTY



É um prazer

usar vestidos feitos
com os tecidos de super

CASAS PERN

ONDE TODOS



er...

com os maravilho-
rior qualidade das

AMBUCANAS

6 COMPRAM

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

Sede atual: Rua Gravataí, 40 — Fone: 32-1787

DIRETORIA

Presidente	—	DR. DACIO AGUIAR DE MORAES JUNIOR
Vice-Presidente	—	DR. RUY MESQUITA
1.o-Secretário		DR. VICTOR GERALDO SIMONSEN
2.o-Secretário	—	ACACIO ARRUDA
Tesoureiro	—	J. J. JUVENAL RICCI AYRES

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

TEMPORADA ARTÍSTICA DE 1963

no Teatro Municipal

Programação

SARAUS REALIZADOS

ABRIL,	25	(5.a) —	Concêrto sinfônico (ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL) Solista: Pianista JACQUES KLEIN Regente: Maestro EDOARDO DE GUARNIERI
MAIO,	20	(2.a) —	Ciclo TRIOS DE BEETHOVEN (1.o concêrto) Executantes: FRITZ JANK, piano GINO ALFONSI, violino CALIXTO CORAZZA, celo
	27	(2.a) —	Ciclo TRIOS DE BEETHOVEN (2.o concêrto)
JUNHO,	11	(3.a) —	Ciclo TRIOS DE BEETHOVEN (3.o concêrto)
	20	(5.a) —	Earitono JARBAS BRAGA (Ao piano, FRITZ JANK)
JUNHO,	27	(5.a) —	Pianista JACQUES KLEIN
AGOSTO,	16	(6.a) —	Pianista YARA BERNETTE
	27	(3.a) —	Concêrto sinfônico (ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL) Solista: Pianista BERNARDO SEGALL Regente: Maestro ARMANDO BELARDI

SARAUS A REALIZAR

SETEMBRO,	17	(3.a) —	Pianista GUIOMAR NOVAES
OUTUBRO,	8	(3.a) —	Ciclo «O CRAVO BEM TEMPERADO», de BACH (1.o recital) Executante: Pianista JOÃO CARLOS MARTINS
	15	(3.a) —	Ciclo «O CRAVO BEM TEMPERADO» (2.o recital)
	24	(5.a) —	Ciclo «O CRAVO BEM TEMPERADO» (3.o recital)
	29	(3.a) —	Ciclo «O CRAVO BEM TEMPERADO» (4.o recital)
NOVEMBRO,	6	(4.a) —	Concêrto sinfônico (ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL) Solista: Cantora MAGDALENA LEBEIS Regente: Maestro DIOGO PACHECO
	12	(3.a) —	Pianista: EUDOXIA DE BARROS

PROFESSORES COMPONENTES DA ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL

COORDENADOR DOS CORPOS ESTÁVEIS: PROF. RAUL LARANJEIRA

Violino «Spalla»
Clemente Capella

«Concertino»
João Baptista Poffo

1.os Violinos
Amadeu Earbi
Nathan Schawartzman
Antonio Feliz Ferrer
Orsini de Campos
José Giammarusti
Cecília De Falco Sansigolo
Vicente Scramuzza
Emma Klein
Miguel Caracciolo
Oswaldo José Sbarro

2.os Violinos
Antonio Giannelli
Nelson Bruscato
Joel Tavares
Eva Voros
Geraldo Liserra
Carlos Del Papa
Zilda Wolosker
Armando Ciglioni
Najla Maluf Schaun
Manfredo de Vincenzo
Mario Tomazoni
Dora Lobato e Silva
Guilherme K. Netto

Violas
Perez Dworecki
Henry Muller
Bela Mori
Regis Duprat
José D'Nunzio
Maria Luiza Azevedo
Francisco Torre
Hélio Batini

Violoncelos
Cecília Zwarg
Frederico Capella
Rogerio Duprat

Luiz Varoli
Lauro Del Claro
Julius Neutroff
Ezio Dal Pino

Contrabaixos
Alexandre Moreira
Alfredo Corazza
Guido Bianchi
Arthur Cenizio
Nikolas Schevtschenko
Marco Antonio Brucolli

Flautas
Salvador Cortesi
Almodovar Bortolin

Flautim
Rosário D. G. Cária

Oboés
Walter Bianchi
S. Ilson Masano

Corno Inglês
Francesco Pezzella

Clarinetas
Nabor Pires de Camargo
Leonardo Righi
Gil C. Silva

Clarone
Nicola Antonio Gregorio

Fagotes
José Antonio da Cunha
George Olivier Toni
Gustavo Busch

Contrafagote
Abramo Garini

Trompas
Silvio Oliani
Enzo Pedini
Juliano Garini
Ronaldo Bologna

Trompetes
Dino Pedini
Jayre Leo da Silva
Haroldo Paladino
Clovis Siqueira Mamede

Trombones
Antonio Ceccato
Giacinto Pucci
Gilberto Gagliardi

Tuba
Gaspar Pagliuso

Harpas
Elsa Guarnieri
Leda Guimarães Natal

Orgão
Angelo Camin

Piano
Alberto Salles

Tímpano
Ernesto De Lucca

Acessórios
Vicente H. L. Gentil
Antonio Torchia

Prato e Bombo
Agostinho D'Onofrio

Redator Musical
Judith Cabette

Arquivo
Lucia A. M. de Almeida
Benedito R. de Mattos

Montagem
Adelelmo Garabetti
Balduino de Andrade

Encarregado
Humberto Checchia



**VIOLÃO... música repousante
que «toca» nosso coração !**

violão é...

DI GIORGIO

**MEIO SÉCULO DE TRADIÇÃO, FABRICANDO O MELHOR VIOLÃO
FABRICA, LOJA E EXPOSIÇÃO: R. VOLUNTÁRIOS DA PÁTRIA, 2353**

FONE: 3-8934

REFERÊNCIAS AO PROGRAMA

SINFONIA N.º 2 — em ré menor — op. 70 — Esta sinfonia foi escrita para ser executada pela orquestra da Sociedade Filarmônica de Londres, sob a regência do autor, satisfazendo assim o convite que aquela sociedade lhe havia feito para uma série de concertos nas Ilhas Britânicas. Assim, a primeira audição desta obra foi realizada a 22 de abril de 1885, no St. Jame's Hall. A sinceridade, beleza e simplicidade sempre presentes nas obras de Anton Dvorák mais uma vez evidenciam-se, nesta sinfonia em ré menor, com reconhecíveis traços eslavos.

Um de seus biógrafos diz que «sua melodia é muitas vezes tão simples e ingênua como uma canção popular, mas na polifonia, no desenvolvimento temático e em todos os pormenores de contraste e construção, seu ideal é criar uma música rudimentar e aperfeiçoá-la levando-a à plena maturidade».

A Sinfonia n.º 2 (na realidade a sexta escrita pelo compositor) constitui a expressão de uma personalidade dotada de sincera espontaneidade e ardente anseio de vitória.

O primeiro movimento «Allegro maestoso» contém uma rica exposição de idéias musicais no seu conjunto de temas, extraordinariamente trabalhados. Inicia-se numa atmosfera grave e sombria que gradualmente se vai cristalizando, fazendo surgir a melodia em caráter vigoroso e rítmico. O tema seguinte é apresentado

pelas madeiras à maneira de uma canção popular, descrevendo um ambiente da Ecêmia. Os dois motivos, contrastantes, unem-se depois num tódo homogêneo. A Coda que surge em seguida é tratada de forma romântica.

O segundo movimento «Poco adágio» é rico em colorido, apesar de delicado e sonhador. Inicia-se com uma melodia triste, exposta pela clarineta e acompanhada pelas cordas em «pizzicato». Mais adiante surge um sólo de flauta, demonstrando ainda mais as características profundamente eslavas deste movimento. Depois de uma súbita vivacidade dos violinos e uma bela melodia apresentada pela trompa, a composição é levada a um grande climax, antes da conclusão calma do movimento.

O quarto movimento «Finale (Allegro)» pulsos rítmicos muito próprios da nacionalidade tcheca. Um breve ambiente pastoral interrompe o ritmo alegre que novamente surge para concluir o movimento.

O quarto movimento «Finale (Allegro)» é apresentado com as mesmas características de gravidade já ouvidas no primeiro movimento. Antes de uma melodia, em Ré Maior, de caráter expressivo, surgem os ardentes ritmos, tipicamente tchecos, tão apreciados por Dvorák.

Neste final a obra alcança uma grandiosidade ampla e vigorosa, concluindo de maneira admiravelmente brilhante.

ARTIGOS FINOS PARA CAVALHEIROS

CASA NAZARIAN

AVENIDA SÃO JOÃO — ESQ. CONS. CRISPINIANO



TEATRO MUNICIPAL

em revista



Ribeiro - publicidade e editora Ltda.

REDAÇÃO — ADMINISTRAÇÃO
PUBLICIDADE

av. ipiranga, 795 - 1.º andar - conj. 105
Fone: 374841 — — — são paulo



Diretores

M. H. RIBEIRO
JOÃO B. RIBEIRO



Coordenação Artística

A. MENDES
P. BRUCK



Coordenação Gráfica

ANTONIO I. SANTOS
SANDRA H. RIBEIRO



Relações Públicas

VICTOR SCALABRINI



Colaboradores

JUDITH CABETTE
LUIZ ELLMERICH
OLIVIA FLORENCE
PAULO O. CERQUEIRA
RITA MARIANCIC
PAULO CAMARGO



Contatos

HEINZ WIDETZKY
IRENE HIPPIUS
CRISTINA VISSER
T. R. ALVARENGA
P. MENDES
GUIOMAR SANTOS
JOÃO SCALABRINI



Composta e impressa na
GRÁFICA CINELÂNDIA LTDA.
Telefones: 34-2604 e 34-7991
Rua Vitória, 93

CONCERTINO PARA VIOLA BRASILEIRA — Deve-se ao compositor A. Theodoro Nogueira, na história da música brasileira, a iniciativa da introdução da viola de dez cordas, ou cinco cordas duplas, como instrumento de música erudita no acompanhamento de manifestações do nosso folclore. Deveu-a êle, por sua vez, à sugestão de Rossini Tavares de Lima, que, para tanto, lhe ofereceu o completo documentário da Comissão Paulista de Folclore. Daí nasceram «Seis prelúdios nos modos da viola», um outro, em modo menor, e o «Concertino» constante deste programa.

CONCERTO N.º 1, PARA PIANO E ORQUESTRA — Escrito em 1874, é, talvez, o trabalho de piano e orquestra, de Tschaiowsky, de maior popularidade depois dos célebres concertos de Liszt. Nêle estão contidas as grandes características do autor russo: abundância de invenção melódica, instrumentação brilhante, solida, senso infalível de efeito e aquele lirismo, enfim, destinado a imediatamente comover as massas populares. Compreendendo os três movimentos clássicos dos concertos, é escrito em forma aparentemente rapsódica.

Comentários de JUDITH CABETTE

JOGOS
PARA **CAMA**

COM BORDADOS
E APLICAÇÕES



**Casa
Lemcke**

S. PAULO: 24 DE MAIO, 224
SANTOS: RIACHUELO, 49

Faça V. mesma a prova de confiança
da Panela de Pressão **Rochedo**



Maior economia de tempo, mais rápida ainda com o seu dispositivo de válvula cônica. ✓



V. pode fazer muitos pratos, em pouco tempo, com grande economia de gás ou energia elétrica. ✓



A única com tampa em belíssima cores azul e ouro... beleza funcional para sua cozinha! ✓



Ausência completa de assobios - graças à sua válvula cônica - o "Pêso da Tampa" exclusivo da Rochedo. ✓



Não entope e permite o escapamento do excesso de ar mais facilmente. ✓

Procure no seu Revendedor mais próximo
- a sua Panela de Pressão

Lembre-se do nome Rochedo - e tenha a mais moderna Panela de Pressão! Há uma Panela de Pressão Rochedo para cada orçamento, para as necessidades de cada família: 2½, 4, 6 e 8 litros.

Rochedo



um produto da

ALUMÍNIO DO BRASIL S.A.



alu-7-63

A venda em: JUNFÉR - Rua Dr. César Castiglioni, 278 — CASA MIRANDA - Rua Antonio Raposo, 12 — LOJA SOLAR - Rua Antonio de Godoy, 35 - 1.º and. — CASA PEQUENA S. A. - Rua Cardeal Arcoverde, 2.700 — A CONFIANÇA - Rua General Carneiro, 193 — CASSIO MUNIZ - Pça. da Republica, 309 — MESBLA S. A Rua 24 de Maio, 141 — CASA PELKEMAN - Largo do Arouche, 32 — CLIPPER Largo Sta. Cecilia — A ESQUINA DOS PRESENTES - Rua Correa de Mello, 23 — ALMEIDA & ALMEIDA - Rua da Consolação, 2.036 — MAPPIN - Pça. Ramos de Azevedo, — GABRIEL GONÇALVES - Ladeira General Carneiro, 67 e 129 — YKKO S. A. COM. e IMPORT. - Alameda Sto. Amaro, 99 e 281 — A SENSACÃO Centro - República - Brás - Belém e Vila Mariana

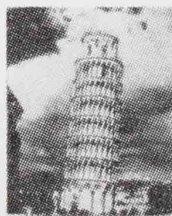
Êste ano, os

TOURS PRESTIGE

da AIR FRANCE

estão

mais fascinantes
do que nunca!



Graças à sua organização mundial AIR FRANCE oferece-lhe os TOURS PRESTIGE "tudo incluído" de sua exclusividade, feitos na medida das possibilidades dos viajantes

Maior percurso terrestre e aéreo, mais hotéis, melhores refeições, excursões e passeios turísticos e noites de gala, etc.

Maiores vantagens para viagens em grupo, acompanhados ou individualmente, no período de sua escolha. E para V. mais facilidades e maior economia, graças às tarifas especiais dos TOURS PRESTIGE.

Consulte a respeito seu Agente de Viagens ou a Agência da AIR FRANCE.

AIR FRANCE

A MAIOR REDE AÉREA DO MUNDO



BELO HORIZONTE - Rua dos Carijós, 121 - s/203 Tel.: 4-6373
BRASÍLIA - Hotel Nacional, lojas 39/40 - Tel.: 2-7211 e 2-7214
PÔRTO ALEGRE - Av. Borges de Medeiros, 332 - Tel.: 9-2955
RIO DE JANEIRO - Av. Rio Branco, 257-A - Tel.: 32-1998
SALVADOR - Av. Estados Unidos, 15 - s/101 - Tel.: 2-3664
SÃO PAULO - Av. São Luiz, 150 - Tel.: 33-9197